

Bildergeschichten verstehen

Das Projekt «Roter-Faden-Texte», das in Zusammenarbeit der Pädagogischen Hochschule Zürich mit dem Schweizerischen Jugendschriftenwerk SJW entstanden ist, vermittelt allen Kindern einen Zugang zu Bilderbuchgeschichten im Original.

von Christine Tresch

Kinder, die nicht mit Geschichten aufwachsen, denen nicht vorgelesen wird und die sich nicht über das Erzählte austauschen können, haben es viel schwieriger, in der Schule Bildergeschichten zu folgen und sich eigene Vorstellungen über sie zu machen. Auch für Kinder mit DaZ-Hintergrund ist es oft anspruchsvoll, eine Geschichte zu verstehen, weil sie sprachlich zu komplex ist. Claudia Neugebauer, Dozentin an der Pädagogischen Hochschule Zürich, hat zusammen mit dem Schweizerischen Jugendschriftenwerk (SJW) ein neues Lehrmittel lanciert, das Kindern erleichtern soll, in Geschichten einzutauchen, den Erzählfaden zu erkennen und so Kompetenzen zu erwerben, die es für das lustvolle Selberlesen braucht.

Von der Kurzfassung zum Original

Die «Roter-Faden-Texte» ermöglichen Lehrpersonen im Kindergarten und der Unterstufe, Vorlesesituationen in heterogenen Klassen für alle SchülerInnen lustvoll und gewinnbringend zu inszenieren. Zuerst begegnen sie der Kurzfassung eines Bilderbuchs. Diese konzentriert sich auf den Kern der Handlung, ist in einfacher Sprache gehalten und wird von wenigen, aussagekräftigen Bildern begleitet.

Mit der Kurzversion als Grundlage – sie steht auch als Minibooklet zur Verfügung – erfassen Kinder den Handlungsbogen einer Geschichte, der Schritt ins Verstehen des Originaltexts fällt ihnen danach viel leichter. Hörversionen der Kurzfassung und des integralen Textes unterstützen das Textverstehen, machen die SchülerInnen aber auch mit unterschiedlichen Erzählstimmen vertraut. Ergänzt wird dieses Unterrichtspaket durch Anregungen für die konkrete Arbeit im Klassenzimmer.

Spielend begreifen

Gestartet sind die «Roter-Faden-Texte» mit drei Geschichten, darunter dem eben erschienenen SJW-Heft «Serafinas



Das neue Lehrmittel Roter-Faden-Texte (rechtes Bild) erleichtert Kindern das Verständnis des Originaltexts (linkes Bild). © SJW 2021.

Geburtstag» von Doris Lecher. In diesem Bilderbuch fragt sich ein Waldtier nach dem anderen, was es Serafina zum Geburtstag schenken soll. Die witzige Reihengeschichte, die auch von der Spannung lebt, was für ein Tier denn diese Serafina ist, wartet in der Mitte mit Bastelbögen zu allen Figuren auf und lädt dazu ein, ihr Abenteuer gleich selber nachzuspielen. So erweitern die SchülerInnen im Umgang mit Roter-Faden-Texten nicht nur ihren Wortschatz, sie lernen auch Formulierungen und Geschichtenmuster kennen, die für das Reden über Texte wichtig sind, und festigen diese Kenntnisse beim Nacherzählen oder Nachspielen. Auch die Neugier auf die Originaltexte und umfangreichere Geschichten wächst.

Die Expertise der DaZ-Spezialistin Neugebauer und der grosse Fundus an SJW-Texten kommen in diesem Leseförderprojekt, das hoffentlich bald mit neuen Geschichten aufwartet, auf überzeugende Art zusammen.

Literatur | Link:

Serafinas Geburtstag

Doris Lecher
SJW Nr. 2648. Zürich: SJW 2021 (2009), 20 S.

Die Roter-Faden-Texte sind als Zugabe zum jeweiligen SJW-Heft über diesen Link erhältlich:
www.roter-faden-texte.ch

Autorin

Christine Tresch arbeitet am SIKJM in der Literalen Förderung und der Kulturarbeit.